

**Veille – semaine 11 octobre 2010**

## **1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES**

### **Ontario – Francophonie**

14 octobre 2010 - Les deux établissements primaires (l'école Weledeh et l'école St-Joseph), ainsi que l'école secondaire St-Patrick, offrent une éducation à deux voies où le programme d'immersion en langue française cohabite avec le programme d'anglais usuel.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Le-francais-aussi-a-l-exterieur-des-classes-201010141402/default.aspx#article>

15 octobre 2010 - Une nouvelle célébration franco-ontarienne s'annonce dans l'Est ontarien. La première édition du Festival du livre Franco de l'Est veut non seulement valoriser les auteurs de l'Ontario français le mois prochain à Casselman, mais aussi des artistes francophones ontariens de tout acabit.

[http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201010/15/01-4332639-un-nouveau-rassemblement-franco-ontarien-naît-a-casselman.php?utm\\_categorieinterne=traffiddrivers&utm\\_contenuinterne=cyberpresse\\_B13b\\_franco-plus\\_192065\\_section\\_POS1](http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201010/15/01-4332639-un-nouveau-rassemblement-franco-ontarien-naît-a-casselman.php?utm_categorieinterne=traffiddrivers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13b_franco-plus_192065_section_POS1)

15 octobre 2010 - Cette année, ce sont les élèves de la 7e à la 10e année de 16 écoles francophones de la province qui ont participé au RaJe. Une centaine de bénévoles et d'accompagnateurs ont animé leur journée grâce à une foule d'activités.

<http://journaux.apf.ca/lefranco/>

### **Canada – Francophonie**

13 octobre 2010 - L'assemblée générale annuelle de la Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY) s'est déroulée le 28 septembre dernier. Bien que la réunion d'affaires ait pris la moitié du temps de discussion, le procès actuellement en cours qui oppose la CSFY et le gouvernement du Yukon était au centre des préoccupations.

<http://francopresse.ca/index.cfm?voir=article&id=57463&secteur=190>

13 octobre 2010 - Pour une troisième année consécutive, le Conseil des écoles fransaskoises (CÉF) enregistre une augmentation de ses inscriptions avec un total de 1298 élèves. Ce qui représente une hausse de 4,55 % du nombre d'élèves inscrits dans les écoles du Conseil à travers la province.

<http://www.cefsk.ca/FR/Nouvelles/index.html?id=068>

14 octobre 2010 - Le 63e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) a dépassé les attentes des organisateurs. Plus de 425 intervenantes et intervenants en éducation francophone de partout au Canada y ont participé activement. La ville de Charlottetown a résonné des sonorités de la langue française du 30 septembre, 1er et 2 octobre derniers.

<http://francopresse.ca/index.cfm?voir=article&id=57468&secteur=>

15 octobre 2010 - Lors de cette formule plus courte, les administrateurs ont annoncé vouloir continuer à améliorer l'offre de services en français à Winnipeg. Après les élections municipales du 27 octobre, un plan concret devrait être proposé au prochain maire.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2010/10/15/004-SFM-AGA.shtml>

16 octobre 2010 - Une marche visant à promouvoir l'égalité linguistique a eu lieu samedi, à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Quelques centaines de citoyens des provinces maritimes, principalement des francophones, ont pris part à l'événement qui s'est déroulé sous le signe de la fête.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2010/10/16/001-NB-marche-bilinguisme.shtml>

### **International** - *Minorités linguistiques*

13 octobre 2010 – Espagne : The SUATEA trade union has informed of the irregularities being produced in the Asturian education system. According to the trade union, this academic year "is breaking the law" due to reductions in the Asturian and Galician-Asturian languages staff.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/11209>

## **2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES**

### **Canada** - *Francophonie*

13 octobre 2010 - La Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB) a procédé la semaine dernière au lancement de la septième édition de son projet musical Accros de la chanson, destiné aux jeunes de la 9e à la 12e année.

[http://journaux.apf.ca/lemoniteuracadien/index.cfm?Id=57453&Sequence\\_No=57449&Repertoire\\_No=1406255117&Voir=journal&niveau=3](http://journaux.apf.ca/lemoniteuracadien/index.cfm?Id=57453&Sequence_No=57449&Repertoire_No=1406255117&Voir=journal&niveau=3)

14 octobre 2010 - Tandis que le programme d'immersion française est de plus en plus sollicité dans la région, la commission scolaire de Vancouver ne réussit pas à répondre à la demande.

[http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2010/10/14/002-immersion\\_francaise\\_vancouver.shtml](http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2010/10/14/002-immersion_francaise_vancouver.shtml)

### **International – Francophonie**

12 octobre 2010 - Le nombre de francophones est en progression constante dans le monde, affirme une importante étude publiée aujourd'hui par l'Organisation internationale de la Francophonie. Cette progression est particulièrement marquée en Afrique, où les progrès de la scolarisation ajoutent chaque jour des milliers de nouveaux francophones. Selon le volumineux rapport intitulé La Langue française dans le monde 2010 (Nathan), qui devait être rendu public ce matin à Paris, 70 des 220 millions de francophones du monde vivent en Afrique subsaharienne.

<http://www.ledevoir.com/international/francophonie/297901/l-avenir-du-francais-est-en-afrique-en-2050-neuf-francophones-sur-dix-seront-africains>

12 octobre 2010 - À quelques jours du XIIIe Sommet de la Francophonie à Montreux (Suisse, 22-24 octobre 2010), l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) publie, aux éditions Nathan, un ouvrage sur la présence du français dans le monde, sa diffusion dans les domaines de l'enseignement, de la culture, des médias, des sciences et son usage dans le monde du travail, les administrations, les organisations internationales.

<http://www.mondialisations.org/php/public/art.php?id=33811&lan=FR>

13 octobre 2010 – Afrique : Pour la première fois, répondent les dirigeants de l'OIF, leur jeune Observatoire de la langue française a pu se fonder, non plus sur des évaluations parfois sommaires, mais sur des sources statistiques, des enquêtes nationales ou internationales et, quand elles faisaient défaut, sur des études *ad hoc* menées par des organes de la francophonie.

[http://www.lemonde.fr/planete/article/2010/10/13/le-francais-progresse-en-afrique-mais-il-decline-en-europe\\_1424818\\_3244.html](http://www.lemonde.fr/planete/article/2010/10/13/le-francais-progresse-en-afrique-mais-il-decline-en-europe_1424818_3244.html)

16 octobre 2010 – France : Hier, l'Office publique de la langue bretonne (23 salariés), a réuni à Carhaix son premier conseil d'administration, présidé, pour trois ans, par Lena Louarn. «Un moment historique», pour le président du conseil régional Jean-Yves Le Drian, qui voit dans la naissance de cet établissement public «la reconnaissance globale de l'action publique en faveur du breton».

<http://www.letelegramme.com/ig/generales/regions/finistere/langue-bretonne-gagner-le-defi-de-l-enseignement-16-10-2010-1083424.php?xtmc=langue&xtr=2>

### **International - Minorités linguistiques**

13 octobre 2010 – United States : Gulf of Carpentaria community leaders fears traditional Indigenous languages could be lost unless more is done to revive Indigenous history.

<http://www.abc.net.au/news/stories/2010/10/13/3037016.htm?site=northwest&source=rss>

14 octobre 2010 – Biélorussie : The number of students in the only Belarusian-language class in the eastern Belarusian city of Mahileu has risen to three, RFE/RL's Belarus Service reports. The class initially had just one student, Yalinka Salauyova, whose parents insisted on her right to classes in Belarusian. Yalinka's mother, Nadzeyka, told RFE/RL that two more children, Alyaksey and Lyuba Ulasau, joined the class on October 11.

[http://www.rferl.org/content/More\\_Students\\_Enroll\\_In\\_Belarusian\\_City's\\_Only\\_Belarusian\\_Language\\_Class/2190381.html](http://www.rferl.org/content/More_Students_Enroll_In_Belarusian_City's_Only_Belarusian_Language_Class/2190381.html)

14 octobre 2010 – Russie : As Russia kicks off its first nationwide census in eight years, a quick conversation with Shamkhaldibir Isayev is all it takes to demonstrate the logistical challenges ahead. Isayev, a law professor at Daghestan State University in Makhachkala, is Chamalal -- a small ethnic group native to the North Caucasus republic's southwestern highlands.

[http://www.rferl.org/content/In\\_Ethnically\\_Diverse\\_Russia\\_2010\\_Census\\_Presents\\_Logistical\\_Political\\_Headaches/2190862.html](http://www.rferl.org/content/In_Ethnically_Diverse_Russia_2010_Census_Presents_Logistical_Political_Headaches/2190862.html)

### 3. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

#### **International** - *Francophonie*

14 octobre 2010 - Le français s'est beaucoup enrichi au contact des langues et des réalités africaines. Aussi, dans chacun des pays du continent où la France a laissé son empreinte linguistique est né un français dont le lexique est disponible, pour certains, sur le site de la revue *Le Français en Afrique*. En Côte d'Ivoire, en Tunisie ou en Centrafrique, la langue de Molière prend des couleurs parfois insolites.

<http://www.afrik.com/article21007.html>

#### **International** - *Minorités linguistiques*

15 octobre 2010 – Bosnie-Herzégovine : Hundreds of people take to the streets amidst shouts of “Sandzak is not Serbia” after an international basketball match · Tension has been raising since Muamer Zukorlic won elections in the Bosniak National Council · Police and Muslim demonstrators clashed over land dispute.

<http://www.nationalia.info/en/news/825>

16 octobre 2010 – Corse : Ils sont sortis libres du palais de justice de Bastia hier soir : les cinq militants nationalistes mis en cause à la suite de la manifestation du 2 octobre dernier en faveur du rapprochement des prisonniers, ont obtenu la clémence du tribunal correctionnel qui a préféré, semble-t-il, jouer la carte de l'apaisement.

<http://www.corsematin.com/article/corse/deux-mois-de-prison-ferme-pour-deux-des-cinq-nationalistes>

### 4. RELATIONS COMMUNAUTÉ – AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

#### **Ontario** – *Francophonie*

15 octobre 2010 - Le bureau des élections d'Ottawa a fait des efforts pour recruter des bénévoles francophones, cette année. Avec l'aide du comité consultatif sur les services en français, il a contacté 80 organismes, dans le but d'obtenir des listes de gens potentiellement tentés par l'expérience électorale.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2010/10/14/013-francos-elections-municipales.shtml>

### **Canada – Francophonie**

14 octobre 2010 - Les gouvernements du Canada et de la Saskatchewan ainsi que le Conseil tribal de Saskatoon ont approuvé un protocole d'entente historique sur l'éducation. Le protocole officialise l'engagement pris à l'égard de l'amélioration des résultats scolaires des élèves des Premières nations.

<http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/mr/nr/s-d2010/23417-fra.asp>

### **Canada - Autres**

10 octobre 2010 - When federal bureaucrats plucked three smart young Inuit boys from their families in the 1960s and sent them to high school in the south, they probably had little idea that they would help transform Canada.

<http://www.winnipegfreepress.com/canada/breakingnews/experimental-eskimos-tells-story-of-attempt-to-assimilate-inuit-kids-in-1960s-104666574.html>

12 octobre 2010 - With the Maliseet language nearing extinction, St. Mary's First Nation is launching the first adult immersion program of its kind in New Brunswick to bolster the number of native speakers.

<http://telegraphjournal.canadaeast.com/front/article/1258505>

### **International – Francophonie**

14 octobre 2010 - La Francophonie, combien de divisions? La fameuse question de Staline à propos du Vatican pourrait s'appliquer aujourd'hui à la francophonie. Ou plus précisément, à l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), réunie en grand spectacle à Montreux (du 20 au 24 octobre) à l'occasion de son XIIIe Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement.

[http://www.swissinfo.ch/fre/Dossiers/LArchipel\\_francophone\\_-\\_Montreux\\_2010/De\\_Paris\\_a\\_Montreux,\\_le\\_40eme/Splendeurs\\_et\\_miseres\\_de\\_la\\_Francophonie.html?cid=28535512](http://www.swissinfo.ch/fre/Dossiers/LArchipel_francophone_-_Montreux_2010/De_Paris_a_Montreux,_le_40eme/Splendeurs_et_miseres_de_la_Francophonie.html?cid=28535512)

16 octobre 2010 – France : La France a envoyé vendredi 15 octobre au soir sa réponse à la Commission européenne dans l'affaire des renvois controversés de Roms, avant l'expiration d'un ultimatum fixé à minuit pour garantir un changement de sa loi nationale. *"Je trouve que c'est un mouvement positif : la France répond à notre ultimatum"*, a affirmé la commissaire européenne en charge de la justice Viviane Reding.

[http://www.lemonde.fr/societe/article/2010/10/15/roms-la-france-a-envoye-sa-reponse-a-la-commission-europeenne\\_1427000\\_3224.html](http://www.lemonde.fr/societe/article/2010/10/15/roms-la-france-a-envoye-sa-reponse-a-la-commission-europeenne_1427000_3224.html)

### **International - Minorités linguistiques**

11 octobre 2010 – Caraïbes : Caribbean island of Sint Maarten became nearly independent on October 10th after the dissolution of the Netherlands Antilles, which this island, plus Curaçao, Bonaire, Saba and Sint Eustasius, belonged to. Sint Maarten passed a Constitution on July that recognizes Dutch and English as the two official languages of the island. An English-based creole is widely used there.

<http://www.nationalia.info/en/news/823>

12 octobre 2010 – Turquie : Le parlement turc a prolongé mardi le mandat permettant au gouvernement d'ordonner des frappes militaires contre les rebelles kurdes basés au Kurdistan irakien, a annoncé l'agence de presse Anatolie.

<http://www.institutkurde.org/info/depeches/le-parlement-turc-prolonge-le-mandat-pour-des-frappes-au-kurdistan-irakien-2787.html>

12 octobre 2010 – United States : The Lower Elwha Klallam Tribe received confirmation Sept. 23 that the Klallam Language Program was awarded a \$483,744 three-year language grant. Out of 387 other applicants, only eight grants were awarded. Part of the funding will be used to train an apprentice to become tribal/state certified middle school Klallam language teacher.

<http://www.indiancountrytoday.com/living/Tribe-awarded-grant-to-train-middle-school-language-teacher-104774799.html>

12 octobre 2010 – France : L'inégalité de chances et la pauvreté dont souffrent les jeunes Roms dans une Europe riche est "inacceptable", a insisté mardi à Bucarest le commissaire européen à l'intégration Laszlo Andor, appelant les Etats membres à accélérer leurs efforts pour cette minorité.

<http://www.corsematin.com/article/monde/roms-lue-veut-des-actes-pour-ameliorer-leur-situation-inacceptable>

13 octobre 2010 – United Kingdom : Le Gallois sera-il réellement officier ? C'est la question posée actuellement par les militants de la langue galloise au Pays de Galles depuis que son Gouvernement a présenté un proposition de loi sur le statut de la langue. Les activistes en faveur de la langue celtique considèrent que le projet qui prépare le cadre -et auquel hier plus de 100 modifications ont été apportées- ne donne pas droits concrets aux citoyens et que, par conséquent, la langue n'est pas réellement officielle. Le Gouvernement du Pays de Galles affirme tout le contraire.

[http://www.eurominority.eu/version/fra/reports-detail.asp?id\\_actualite=1513](http://www.eurominority.eu/version/fra/reports-detail.asp?id_actualite=1513)

13 octobre 2010 – Italie : Journées d'intenses débats en Sardaigne sur l'opportunité ou non que l'île devienne un état indépendant ou un territoire avec des liens fédéraux avec la République italienne. Le Conseil régional est entré dans le vif du sujet à propos de la réforme du statut d'autonomie de l'île, en suspens depuis plusieurs années. Le Gouvernement de Sardaigne, dont le conservateur Ugo Cappellacci est à la tête, souhaite que l'île assume plus de pouvoirs, mais quelques partis parient ouvertement sur l'indépendance.

[http://www.eurominority.eu/version/fra/reports-detail.asp?id\\_actualite=1514](http://www.eurominority.eu/version/fra/reports-detail.asp?id_actualite=1514)

14 octobre 2010 – Hawaïi : Leaders of the Hawaiian language revitalization movement acknowledge this accreditation as a major milestone – an educational “world’s first” recognition

honoring UH-Hilo's Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani College of Hawaiian Language and its P-20 programs. The system is unique and distinct in its use of Hawaiian as the language of instruction and has a proven record of producing college- and career-ready high school graduates. Advocates believe that such a revitalized system of Hawaiian medium education can re-establish Hawaii as a world education leader, as was the case in the 1800s.

<http://www.indiancountrytoday.com/living/Hawaii-earns-an-education-Worlds-First-104776964.html>

14 octobre 2010 – Chine : Chinese authorities in the remote western province of Gansu have sentenced two Tibetan students to two-year jail terms in connection with protests at a local middle school, an exiled Tibetan source said.

<http://www.rfa.org/english/news/tibet/jailed-10142010134709.html>

15 octobre 2010 – Espagne : The Committee on Culture of the Senate has unanimously passed an initiative submitted by the Galician Nationalist Bloc and amended by the Socialist Party demanding all ministries and bodies dependent on the central Administration to respect Galician official place names.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/11241>

15 octobre 2010 – Espagne : More than 700 activities, spread out all over Galicia and addressed to children between 3 and 18 years old, are included in the Bocaberta programme, announced by the General Secretariat of Language Policy in Santiago de Compostela.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/11244>

## **5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SYSTÈME JURIDIQUE**

### **Canada – Francophonie**

16 octobre 2010 - La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) passe le flambeau de la bataille du recensement aux députés de l'opposition en décidant de ne pas en appeler du jugement de la Cour fédérale, qui a refusé de rétablir le long formulaire obligatoire.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/298201/recensement-les-francophones-baissent-pavillon>

### **International – Francophonie**

10 octobre 2010 – Polynésie française : Une requête concernant l'interdiction de s'exprimer en tahitien au sein de l'Assemblée de la Polynésie française déclarée irrecevable

<http://cmiskp.echr.coe.int/tkp197/view.asp?action=open&documentId=875157&portal=hbkm&source=externalbydocnumber&table=F69A27FD8FB86142BF01C1166DEA398649>

## **6. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE**

### **International – Francophonie**

16 octobre 2010 – Suisse : On dit de la Suisse q elle quadrilingue. Mais entre la théorie et ce qu'on entend dans les couloirs de l'administration fédérale, le fossé est parfois abyssal. Un colloque organisé hier en préambule du XIIIe Sommet de la Francophonie fait la lumière sur le problème.

<http://www.lenouvelliste.ch/fr/news/suisse/quid-du-plurilinguisme-10-229536>

### **International - Minorités linguistiques**

11 octobre 2010 – Chine : Liu Xiaobo has been calling for Tibet's national rights to be respected since 2000 · The awarded activist advocates a democratic and federal China · Dalai Lama and the Tibetan Parliament in exile congratulate Liu for the award.

<http://www.nationalia.info/en/news/821>

11 octobre 2010 – Inde : On average, every two weeks one of the world's recorded 7,000 languages becomes extinct, and the expedition was seeking to document and help preserve the endangered ones in these isolated villages.

[http://www.nytimes.com/2010/10/12/science/12language.html?\\_r=1](http://www.nytimes.com/2010/10/12/science/12language.html?_r=1)

11 octobre 2010 – Hawaïi : Linguistics Associate Professor Kenneth Rehg says that 94 percent of the world's population uses a mere 6 percent of its 6,900 ancestral languages. Many of the rest are on the verge of disappearing as globalization and modernization push minority and under-documented languages aside for the more dominate languages. The National Science Foundation estimates that by the end of the century, half of the languages will disappear; other estimates are even more bleak.

<http://www.hawaii.edu/malamalama/2010/10/documenting-disappearing-languages/>

13 octobre 2010 – Espagne : The Department of Culture of the Basque Government and the Etxepare Institute have signed with the University of Birmingham an agreement to teach Basque language and culture until 2013.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/11205>

14 octobre 2010 – Espagne : The Galician official language schools will have this academic year 1,400 new places in regular formal education, which represents an increase of 3.5% compared to the last academic year 2009/2010.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/11217>

15 octobre 2010 – Espagne : In order to struggle for the survival of Galician, the Galician Language Service of the University of Vigo, in collaboration with the Coordinating Committee of Galician Language Teams, has just launched a campaign called "Galician, our natural environment", presented by Xosé Henrique Costas, Deputy Vice-Chancellor of University Extension.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/11233>